



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Architecte-conseiller	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5Z011-170038/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 5Z011-170038	Date 2016-06-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-172-71102	
File No. - N° de dossier fe172.5Z011-170038	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-29	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boujenoui(fe172), Nabil	Buyer Id - Id de l'acheteur fe172
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4905 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification est émise pour corriger ce qui suit :

(1) INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

POINT 001:

ANNEXE C, FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

Supprimer: ANNEXE C dans son intégralité

Remplacer par:

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

DIRECTIVES : Veuillez remplir ce Formulaire de proposition de prix et le présenter dans une **enveloppe distincte scellée** sur laquelle vous aurez dactylographié le nom du soumissionnaire, le nom du projet, le numéro de l'invitation de SPAC et la mention « FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX ». Les propositions de prix ne doivent pas comprendre les taxes applicables.

LES SOUMISSIONNAIRES NE DOIVENT PAS MODIFIER LE PRÉSENT FORMULAIRE

Titre du projet :
Canada

Architecte-conseiller de Bibliothèque et Archives

Nom du soumissionnaire :

Les éléments suivants feront partie intégrante du processus d'évaluation :

1. HONORAIRES FIXES POUR LES SERVICES REQUIS

(R1230D [2016-01-28], GC 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et d'ingénierie)

Y compris tous les coûts, services et produits livrables connexes nécessaires à la prestation des services, tel qu'il est indiqué dans l'énoncé de projet et les documents de DP.

<u>SERVICES REQUIS</u>		
	Services requis	Honoraires fixes
SR-1	Phase préalable à l'approvisionnement	
SR-2	Phase d'approvisionnement	
SR-3	Phase de conception et de construction	
SR-4	Phase d'après-construction	
(1) TOTAL DES FRAIS FIXES		

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)

2. HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS POUR LES SERVICES FACULTATIFS

(R1230D [2016-01-28], GC 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et d'ingénierie)

TAUX HORAIRE – Table A			
Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D
Titre du poste	Taux horaire global*	Niveau d'effort estimé aux fins d'évaluation seulement (en heures)	Total (B x C)
Responsable principal	\$	10	\$
Architecte principal du projet	\$	40	\$
Gestionnaire de projet de l'architecte-conseiller	\$	80	\$
Architecte intermédiaire	\$	80	\$
Architecte junior	\$	50	\$
Technicien architecte	\$	50	\$
Aménagement intérieur	\$	50	\$
Ingénieur principal en structures	\$	20	\$
Ingénieur en structures intermédiaire	\$	50	\$
Ingénieur principal en mécanique	\$	50	\$
Ingénieur en mécanique intermédiaire	\$	100	\$
Ingénieur électricien principal	\$	40	\$
Ingénieur électricien intermédiaire	\$	80	\$
Ingénieur de la TI principal	\$	20	\$
Ingénieur de la TI intermédiaire	\$	40	\$
Spécialiste de la sécurité	\$	40	\$
Spécialiste en gestion des installations - principal	\$	40	\$
Spécialiste en gestion des installations - intermédiaire	\$	70	\$
Spécialiste de l'établissement des coûts	\$	30	\$
Expert-conseil – Matériel	\$	30	\$
Expert-conseil – Codes	\$	30	\$
Spécialiste LEED	\$	20	\$
Expert-conseil en mise en service	\$	40	\$
Gestionnaire du projet de construction	\$	80	\$
Spécialiste des technologies de rayonnage	\$	40	\$
(2) TOTAL (taxes applicables en sus):			\$

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)

COÛT TOTAL DES SERVICES AUX FINS D'ÉVALUATION DE LA PROPOSITION

Total des services requis – Honoraires fixes (1)	\$
	+	
Services facultatifs – Honoraires fondés sur le temps (2)	\$
	=	
Total des honoraires à utiliser aux fins de l'évaluation	\$

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)

LES TAUX HORAIRES SUIVANTS PEUVENT ÊTRE UTILISÉS POUR DES MODIFICATIONS APPORTÉES AU CONTRAT.

Nom	Titre du poste	Taux horaire
	Responsable principal	
	Architecte principal du projet	
	Gestionnaire de projet de l'architecte-conseiller	
	Architecte intermédiaire	
	Architecte junior	
	Technicien architecte	
	Aménagement intérieur	
	Ingénieur en structure principal	
	Ingénieur en structure intermédiaire	
	Ingénieur en mécanique principal	
	Ingénieur en mécanique intermédiaire	
	Ingénieur électricien principal	
	Ingénieur électricien intermédiaire	
	Ingénieur de la TI principal	
	Ingénieur de la TI intermédiaire	
	Ingénieur civil principal	
	Ingénieur civil intermédiaire	
	Spécialiste de la sécurité	
	Spécialiste en gestion des installations - principal	
	Spécialiste en gestion des installations - intermédiaire	
	Spécialiste de l'établissement des coûts	
	Architecte paysagiste	
	Expert-conseil – Ascenseurs	
	Expert-conseil – Matériel	
	Expert-conseil – Codes	
	Spécialiste LEED	
	Expert-conseil en mise en service	
	Gestionnaire du projet de construction	
	Spécialiste des technologies de rayonnage	
	- ajouter des titres de postes au besoin -	

FIN DU FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

(2) RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES:

Question 1a)

Avant de décider si nous allons ou non élaborer une proposition, nous devons tout d'abord examiner si nous sommes raisonnablement en mesure de répondre à la DP. Vous nous demandez d'établir des honoraires fixes pour la prestation des Services requis et des Services facultatifs dans les quatre phases du projet alors qu'à nos yeux, la portée des travaux est plutôt fluide et indéterminée. Nous nous retrouvons donc dans une situation où nous assumons tous les risques liés à une mauvaise définition de la portée des travaux et où notre proposition sera évaluée selon la compétitivité des honoraires établis. Essentiellement, vous recherchez des honoraires peu élevés, mais n'êtes pas en mesure de quantifier l'étendue des services.

D'autres demandes de propositions du gouvernement visant l'embauche d'architectes-conseillers pour des projets menés en PPP qui ont été lancées récemment n'exigeaient pas l'établissement d'honoraires fixes.

CDC a récemment octroyé deux contrats. Dans chaque cas, une gamme complète de taux horaires et un pourcentage de temps ont été définis. Ces renseignements ont permis de calculer un taux horaire pondéré qui a été évalué, de pair avec une limite maximale, pour la phase 1 seulement. Les services et les coûts réels de la phase 1 et des phases subséquentes restaient à négocier. Cette méthode prenait en compte l'incertitude liée à la portée des travaux tout en permettant la tenue d'une évaluation financière comparative.

Dans le cadre du Projet de poste frontalier terrestre de l'ASFC récemment mis en œuvre, TPSGC a eu recours à une matrice d'honoraires fondés sur le temps. TPSGC a estimé le nombre d'heures et l'évaluation a été menée selon la méthode de calcul du résultat net. De plus, TPSGC a établi la limite maximale des honoraires permis pour les quatre phases du projet.

Nous vous demandons de revoir le mécanisme de calcul et d'évaluation des honoraires. À cette fin, nous vous suggérons de suivre le modèle utilisé dans le cadre du projet de l'ASFC, qui nous semble juste et raisonnable.

Réponse 1a)

La proposition financière relative à la portée principale des travaux (SR-1 à SR-4) demeurera fondée sur des honoraires fixes. Si vous avez des questions précises concernant la portée des travaux, n'hésitez pas à nous en faire part. Après réexamen, les Services facultatifs seront reclassés et devront être défrayés par le biais d'honoraires fondés sur le temps – voir la question/réponse 1f) ci-dessous.

Question 1b)

Veuillez nous remettre le programme fonctionnel de KWC Architects pour que nous puissions en évaluer l'exhaustivité et la complexité. Ces facteurs ont une incidence directe sur les honoraires que nous exigeons pour produire le concept de référence.

Réponse 1b)

La version définitive du Rapport sur le programme fonctionnel n'est pas encore disponible et ne le sera pas pendant cette période d'invitation. Le rapport final sera remis au promoteur retenu. Pour l'instant, nous pouvons vous assurer que le Rapport sur le programme fonctionnel sera d'une exhaustivité et d'une complexité représentatives d'un édifice de cette nature. Nous vous avons fourni la table des matières actuelle à titre de référence.

Programme fonctionnel de Gatineau 2 - Table des matières

Sommaire

1. IDENTIFICATION DU PROJET
2. INTRODUCTION
3. PARAMÈTRES DU PROGRAMME / HYPOTHÈSES
4. EXIGENCES DE CONSTRUCTION GÉNÉRALES
 - a. SITE
 - b. LONGÉVITÉ
 - c. CONCEPTION DURABLE
 - d. ARCHITECTURE
 - e. STRUCTURE
 - f. MÉCANIQUE/ÉLECTRICITÉ
 - g. POINTS DE CONSIGNE ENVIRONNEMENTAUX
 - h. SÉCURITÉ
5. APERÇU DU PROGRAMME
6. FONCTIONS DU BÂTIMENT ET SITES ADJACENTS
 - a. APERÇU DES GROUPES FONCTIONNELS
 - b. SITES ADJACENTS
 - c. DESCRIPTION DES ESPACES
 - d. SCHÉMAS ARCHITECTURAUX / DIAGRAMMES DU FLUX DES TRAVAUX
 - e. SCHÉMAS FONCTIONNELS ET DIAGRAMMES DE SUPERPOSITION
7. FEUILLES DE DONNÉES RELATIVES AUX PIÈCES
8. SOMMAIRE
9. ANNEXES

Question 1c)

L'article SR-1.5.c nous contraint à revoir la conception pour respecter le budget de BAC. Comme BAC n'a pas déposé de budget, nous n'avons aucun moyen de savoir si celui-ci est raisonnable ni d'évaluer les coûts et les risques pour notre entreprise. De quel budget BAC dispose-t-il?

Réponse 1c)

BAC estime que les coûts de catégorie D s'élèveront à 98 821 169 \$, ce qui comprend les coûts de conception et de construction de l'entrepreneur en PPP, mais exclut tous les autres coûts, notamment les taxes, le terrain, les honoraires pour les services-conseils, les honoraires de gestion, les études préliminaires.

Question 1d)

À l'article SR-2, il n'est pas fait état du nombre de promoteurs qui seront présélectionnés, une information qui contribue à déterminer le niveau d'efforts que nous sommes prêts à déployer? Y aura-t-il 3, 4 ou 5 promoteurs, ou encore davantage, qui se feront concurrence?

Réponse 1d)

Trois (3) promoteurs seront présélectionnés après la DDQ en PPP.

Question 1e)

Les services non limités prévus à l'article SR-4 ont une incidence sur nos honoraires. La qualité de la construction ne relève pas de notre contrôle, mais vous vous attendez à obtenir des services non limités pour la correction de tous les défauts.

Réponse 1e)

À cette étape, il est normal et habituel d'établir des honoraires fixes pour les services architecturaux. Dans un modèle d'approvisionnement en PPP, les responsabilités de l'AC sont moins détaillées, car la responsabilité de gérer la qualité et de corriger les défauts incombe à l'équipe de l'entrepreneur en PPP.

Question 1f)

À quel moment BAC autorisera-t-il les Services facultatifs? Ce facteur a une incidence directe sur nos honoraires. S'il les autorise tôt dans le processus, nous pourrions plus facilement les prendre en compte. Plus tard dans le processus, il en coûtera plus cher pour les inclure.

Réponse 1f)

Les Services facultatifs seront autorisés après la clôture de la DP pour l'embauche d'un AC seulement. Après réexamen, les Services facultatifs ne seront plus défrayés par le biais d'honoraires fixes, mais d'honoraires fondés sur le temps.

Question 1g)

Qu'est-ce qu'un « spécialiste de la technologie de rayonnage » et quel est son rôle? Lorsque j'ai recherché ce terme sur Google, j'ai obtenu un seul résultat, qui correspondait à votre demande de propositions. Ce n'est pas une description de profession courante.

Réponse 1g)

Le « spécialiste de la technologie de rayonnage » joue un rôle essentiel dans la prestation de toute la gamme des services décrits dans la DP. BAC s'attend à ce que ce rôle soit assumé par un entrepreneur, un architecte ou un expert-conseil ayant une connaissance et une expertise suffisantes de la technologie de rayonnage, en outre des systèmes de rayonnage traditionnels et des systèmes de récupération automatisés. Notez que ce spécialiste ne doit pas être à l'emploi d'un fournisseur de rayonnages indépendant et qu'il doit posséder une connaissance générale des fournisseurs de rayonnages et des technologies qu'ils utilisent pour être en mesure d'élaborer les devis de performance nécessaires à l'atteinte des objectifs de BAC.

Question 1h)

L'article EPE 3.2.3 dresse une liste de 12 membres du personnel clé, mais permet de soumettre jusqu'à 20 curriculum vitae. À quoi serviront les huit autres curriculum vitae?

Réponse 1h)

Veuillez noter que la liste de membres du personnel clé présentée à l'article 3.2.3 correspond à une exigence minimale. Nous vous autorisons à soumettre 20 curriculum vitae pour vous laisser de la latitude concernant la façon dont vous remplirez cette exigence.

Question 1i)

SR-1.4.a – De quelle façon le Rapport sur la programmation fonctionnelle sera-t-il mis à jour? Des changements seront inévitablement apportés pendant la phase des SR-1, et une version actualisée du rapport doit être remise aux promoteurs en PPP. Retiendrez-vous les services de KWC Architects à cette fin?

Réponse 1i)

Les modifications à la structure ou à la portée du Rapport sur le programme fonctionnel ne relèveront pas de l'AC. Advenant que BAC apporte des modifications ou des corrections mineures aux renseignements sur le programme et aux fiches techniques sur la salle, il incombera alors à l'AC de corriger ou modifier les devis de performance.

Question 2)

Concernant la demande de proposition 5Z011-170038 - Architecte-conseiller, le document de demande de proposition mentionne à l'Annexe F – Études techniques préalables, une étude sur les rénovations et

la redondance de l'installation, ainsi qu'une étude de viabilisation de terrain pour le centre de préservation et d'accès Gatineau 2. Le Canada peut-il indiquer la procédure retenue pour sélectionner l'ingénieur-conseil pour ces deux études ?

Réponse 2

BAC envisage la possibilité d'engager les services de soutien en ingénierie pour l'étude des rénovations du Centre de préservation de Gatineau ainsi que l'étude de viabilisation de terrain pour le projet Gatineau 2 à partir d'offre à commandes déjà établies avec SPAC et PPP Canada.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.